

Kálaad ábêê Pyêr nyə á cilə yé Isâ í dúgyá nə Pyêr ábêê yí

Shímun Pyêr, muud lwámá mə Yésus-Krîst wə nyə á cilə kálaad éga (1.1). Nyə á cilə okrîsten bêsh.

Wa kálaad éga di, Pyêr nyə á ngə lumbali nə buud bwə á ngə kyey nə wəgəwo-wəgəwo mínjígúlá Də mə Yésus dí wá.

Bíl íciyá yâ kálaad éga bísə námə nda bílúgá yâ kálaad mə Yûd (dúg 2.1-8 nə Yûd 4-16).

Pyêr nyə á ka tâl ícé í lósú byé ntúga:

- (1) A bəda búúd, a mú ka báásulə mófúlú mə krîsten (1.3-21).
- (2) A mú bágulə ísəy nə kuú njəond mímbúwúlú mí búúd mí ngə bə nə ndí yí (2.1-22).
- (3) Mímbúwúlú mí də cágulə búúd bwə ngə bwánd zíyé mə Krîst wá, bwə də ci nə zíyé wəng í ábúle bə (3.1-18). Nə ndeé, Pyêr ka ngə bəsa nə mímbúwúlú myəng nə Krîst ngə bə kú leel zə nəcé Zembî ngə ná fwo jísəw nə zhwog buud bwə bág fwo dúg cug.

Kálaad éga ji nə bíl íciyá búúd ə Yésus bwə búl gwág nywa yí:

- (1) Cwámba nyə a mə yə shé isâ byêsh í jálá nə kwínd yí (1.3-4).
- (2) Jwəw ngwûd dúsə mísh mə Cwámba dí nda mímbú tóshin, mímbú tóshin nda jwəw ngwûd (3.8).

Məbódá

¹ Mə Shímun Pyêr, lwaá nə *muud lwámá mə Yésus-Krîst, mə wə mó cílă kálaad éga. Yésus-Krîst, Zembî wúsú nə Cugye wúsú nyə á má sá nə jə lâm jé ná, bósł búúd bwə lógúg námə búgə í njúl nə mbií mfií búgə jísú jí nə ndî yí. Buud bəəng wə mó cílă kálaad éga wá. ² Kálə bí é ngə kə shwóg nə mpùlə Zembî nə Cwámba wúsú Yésus yí í búlɛg kwádulə bí ibwádán, í bul sá ná bi bág ná shɛɛ.

Cug krîsten mə jálá nə cugə yí

³ Mpugá ná Cwámba nyə á má yə shé isâ byêsh í jálá nə kwíind shú ná shé ngóg nə cugə cug í yə Zembî gúmá yí. Nyə á yə shé isâ byəəngú ñkúl Zembî nyéd, sálə nyə á má sá ná shé mpúg Zembî muud nyə a jəw shé yé; nəcə Zembî nyə a jəw shé nə zhií á mənəkənəwa mé nə jə fúlú jé. ⁴ Mənəkənəwa nə jə fúlú jé jəəng wə í á sá ná shé bíig məma isâ nyə á kaag yí, isâ byəəng bí nə məma mfií shú dúsúd. Nyə a sá ntó shú ná, ja bí má bíi məma isâ byəəng yí, bəw-bəw isâ í ngə wá məlwaagəwo shí ga dí yí í bág kú ná nyiŋgə julə bí, məfúlú mán má yídagú bə nda məfúlú mə Zembî. ⁵ Nəcə ntó, wágá ñkul nyín nyésh ná, nda bí mú nə búgə ná, bi kwádúlag jə fúlú búgə jəəng dî, bí kwádulə fwámé mpúyá, ⁶ bí kwádulə kuú njəənd á dúlə mpu bii lâm, kwádulə zény kálə shwóg tə jí tə jí, kwádulə kəndúlə lâm wə Zembî, ⁷ kwádulə məcəy mə omínyəəŋə nə omínyəəŋə, bí kwádulə cɛɛlí cɛɛlúlə búúd bêsh. ⁸ Nəcə, jə məfúlú mənɪ, bí má ká bə nə mwo má ngə kwíduli kúdúlig íí, mwə wə mó é sá ná bi bág kú də báag məbwə, bi yidá ngə kə shwóg nə

shwóg ηgə mpu Cwám̄ba Yésus-Krîst fwámé mpÿlə. ⁹ Mpugá ná jə mǎfúlú mǎni, muud cúgé nə mwó yé, jisə nda muud má yə mísh a ka ηgə bwówələ zhií bwówələ bwówúlág yé, a má wusa ná Zembî nyə á shí fúb nyə, yíl nyə *misám myé mí ayág. ¹⁰ Gwó wə má cí nə bí ná, bwaanηg, wágá ηkul ná njúwúlú Zembî nyə a jôw bí yí, nə fééshúlə nyə á féésh bí yí, bí ηwág byo nə məjilə. Bí má ká sá ntó, bí nda bá bwelə bufə mǎbôwəd. ¹¹ Ntó, Zembî mú bəgushi bí zhií ná sáη kálə nyíi faan á kandugə kandugə má Yésus-Krîst, Cwám̄ba nə Cəgye wúsúđ.

Obúgala bwə jəlá nə nada nə njíggúlá bwə á ηwa yí

¹² Gwó wə jí ná, mə bá də báásulə bí isâ íni tɛem bə ná bí má bwey mpu byo, bí má bwey námə nada nə búbálé bí á jíig yé. ¹³ Mə dúg ná jisə mpwogé ná, té má jisə ná wa banda ga dí yí, mə dúg báásulə bí isâ byəəηgú, bí bəg kú wusa mǎnyúul. ¹⁴ Nəcə mə ηgə mpu ná mə wál bá zə wú banda dəəηgúđ, Cwám̄ba wúsú Yésus-Krîst nyə á má lwó mə ntó. ¹⁵ Mə e wá ηkúl ná bí bəg də téduga isâ byəəηgú ja jêsh, tɛem bə ja í bá bə mə má kyey yí.

Njíggúlá má Pyêr wúsə búbálé njíggúlá

¹⁶ Sə á sá ná bí mpúg nda Cwám̄ba wúsú Yésus-Krîst má bá nyiηgə zə nə ηkul ná. Mpugá ná ja sə á yə bí njíggúlá wəəηg yí, sə á shígé ηgə bwiinηg bí milánη búúd bwə á té nə milúu ná ndeé bwə mpu shîn táág myá. Jisə ná sə á dúg cé ícwám̄ba jé nə mísh mǎsú. ¹⁷ Haaw, nyə a lóg gúmá nə milwaná

1:11 2Tm 4.18; Cəgye: 2.20; 3.18; Tit 3.6 **1:12** Yúd 5 **1:13** té má ηgə ná cəgə wa nyúul mishwun dí yí: 2Kr 5.4 **1:14** 2Kr 5.1; 2Tm 4.6; Yuá 21.18-19 **1:16** Mat 17.1-8

mí ngə zhu wə Zembî Sóŋgú. Nyə a lóg byo ja kál lú íci má Zembî á milwaná í á ci nə nyə ná: «Mwân abábə waamá óga; nyádí wə lâm wâm wêsh wúsá yé.» ¹⁸ Sá óga sá á gwág kál dɔɔŋgú í ngə zhu gwôw jon dí ja sánón sá á bə mbúmbún Zembî nyə a féésh yíid. ¹⁹ Ná ndéé sá ngə wá milâm mísú oncindî íciyá í *búúd ɔ mícúndád. Í bul jəla ná bi kəndəg mísh íciyá byɔɔŋgúd nəcé bísə shú dánúd nda lámba í ngə gwô yídúgúd yí, í gwô ntó ná ndéé kə wóós ja ácén-céní a kúndá mán má bá fəen bí mənkenya mílámúd yí.

²⁰ Fwogá tééd bwey mpu ná, micilyá mí búúd ɔ mícúndé mísó Kálaad Zembî dí myá, mí á shígé ngə zhu mítédúgá mí búúdud. ²¹ Nəcé, kú nə tɔɔ cúndá má Zembî ngwúd í á bwɛɛ zhu tédúgá má múúdud. Nji, buud bwé á də cúndə jínə má Zembî dí wá, Nkəŋkə Shíshim wə nyə á də sá ná bwé cúndág.

2

Oyíguli ɔ máshügá bwé bá bə

¹ Nji, *buud ɔ mícúndé wá məshügá bwé á shí námə də bə kúl búúd *Izəɾəyél dí. Oyíguli ɔ məshügá bwé bá námə də bə bídí gwoonɔd. Bwé bá zə nə bów-bôw mínjígúlá mí agwílya buud, zə ngə nyíngal myo na gwoonɔg dí nyima. Bwé bá kə nə íbəmb byán nə ndéé kə shwána Mása wán nyə á wá lal-lal tâŋ shú ná bwé bág fulí yé. Ntó, bwé mú bá léél jəx kú bwey. ² Buud ŋkí bulya bwé é bə ásíy-síy wán wɔɔŋ, kuú njɔɔnd wán í mú sá ná cəg krísten í bág sá cóógú. ³ Oyíguli ɔ məshügá bɔɔŋgú, nda bwé ngə sɔ məzhí məsh ná bwé bág nə zhwog məbii ná,

1:19 Sôm 119.105; Rom 1.2; 13.12; 1Pr 1.10-11 **1:21** 2Tm 3.15-16

2:1 Yùd 4-13 **2:1** Mat 7.15 **2:3** 1Tm 6.5

bwé é dɛ zə nyúg bí nə mikaand mí máshúgâ shú ná bwé díyá nə bî. Mpugá ná intúgúli byáŋ í má bwey bæ, Zembî wál bá zə jaŋgulə bwo.

⁴ Mpugá ná Zembî nyə a shígé jagulə *wáéŋgəles bwé á sá *sám wá; nyə á wusə bwo Tarutar dí. Búsə feedyá nûŋ kál yídúgú í búl bæ ná kalúd yí, bwé ŋgə bwánd sémbyé mílósú. ⁵ Nyə a shígé námá jagulə búud ó ayág. Nyə á nti məma mpəŋ áyíyáág zə jaŋgulə búud bwé á bæ kú bish nyə wá, nyə á baagulə nji bóól búud zəŋgbá bənôŋ *Nówe, nəcé Nówe nyə á dɛ cúndə ná buud bwé bég tətəlí má Zembî. ⁶ Zembî nyə á jaŋgulə miŋgwəla myâ Sódóm nə Gomor, a cumbal jígal myo nə kuda, mí bæ ífi. Nyə á lwó yuug cínəŋg ná buud bwé dúgúg, bwé mpu ná, mwôw mé ŋgə zə má, nyə abáɛ jagulə búud bí kú bish nyə wá. ⁷ Nji, nyə á fəemushi Lót, tətəlí muud nyé áshígé dɛ bæ ná shɛɛ nə dúgúlə ásiy-siy búud ɔ ɪŋgwúmbú bwé á ŋgə sá yé. ⁸ Nəcé tətəlí muud mə Lót ja nyə á dɛ cugə nə buud bəəŋg yí, nyə á dɛ dúg isâ bwé á dɛ sá yí, a dɛ gwág byəəŋg bwé á dɛ lás yí: í á dɛ bæ nyə lám á tətəlí yéd íí, cúgə jwôw dêsh. ⁹ Na mə lwó sá ná, buud bí nə gwóógə nə Zembî wá, Zembî mə mpú dɛ tí yíl bwo mákugulud. Nji, a ŋgə táág osóol ó mábôw ná a bá jugushi bwo jwôw lá sémbyé mílósú. ¹⁰ Buud bwé bá bul bwəma nə intúgúli byəəŋg wá, í bá bæ bəəŋg bwé ŋgə bɛ bów-bôw íyéesh yâ milám myáŋ, bwé ŋgə sá isâ í shwôn wá, bwé ŋgə mpyény jiya ícwamba má Zembî wá.

Buud bəəŋg búsə buud ó íməmî, búsə nə mpyaam,

2:4 1Pr 3.19-20; Yúd 6 **2:5** 3.6; 1Pr 3.20 **2:6** Mət 19.24-25; Luk 17.29; Yúd 7 **2:7** Mət 19.1-16 **2:9** Zhb 4.7; 1Kr 10.13; Mbá 3.10 **2:10** Yúd 7-8

bwé cùgé nè ifwaas nè zhwoog gúmé mé Yésus, bwé yida *lás nè gwo bwaasúlə mpu. ¹¹ Í njúl ná wəéŋgəles bwé ntɔ bwo ŋkúl dî, búsə ìŋkácíd cɔ bwo; nji báá bwé ádé jág lás nè gúmé jəŋŋ mísh mé Cwám̄ba dî. ¹² Buud bəŋŋ búsə nda ocúdu wá jugú, ocúdu bwé də byél ná bwé bá biil máláámbúd ná ndéé bwé bwoo wá. Sá bwé ampúyé yí, bwé lás nè gwo bwaasúlə mpu. Bwé bá námé də yə shwíy lá ocúdu, bwé bwoo námé nda ocúdu, ¹³ í mú bá bæ bwo myəna shú ólíŋŋí bány. Bwé gwág shweesh ná bwé dúg sá ísá yá bów-bôw íyéesh byány mpwó-mwásé izhulun. Bwé ŋə zhwiimba nè məshīgā máŋ. Ja bwé zé ídína bín dí yí, bwé zé sá ísá í shwôn, zə wá bí məlwaagəwo ídínad. ¹⁴ Mány mádúgya mósə ayaas nè ayaas; búsə kú bwéle káád sálə mísəm; bwé ŋə shīg buud bwé afwóyé mpu mínjīgúlá wá nda búúd bwé də shīg óshú nè mədə ŋwéye dí ná; myány mílám mí á mé janəwo nè yéesh məbii; búsə nè məzhúŋgúlú mé Zembî ícug byányúd. ¹⁵ Bwé mé lúgə fwámé zhí kə cwagəwa bə zhí mə Balaam mwân mé Bosor, muud nyə á gwág nywa sálə ólíŋŋí shú ná a ŋwág myəna cínəŋg yé. ¹⁶ Nji Balaam nyə a shí bwəma nè məŋkóndug nəcé məlwə mé məəŋg. Myəólú jakáás í á lás nè kál lá múúd shú ná í culəshi múúd micúndé sóólúgú íkás yé wəəŋg. ¹⁷ Oyígúli ɔ məshīgā bəŋŋ búsə nda məncwun mí kú nè məjúwó má, námé nda mīŋkúdu mí də fánda bándəwo gwów ntó ná ndéé mí shín nyiŋgə cīma nè ŋkwə mpu nda nywə myá. Jány jiya í bá bæ kál yídúgú jísə nè kəlúd yí.

2:11 Yúd 9 **2:12** Yúd 10 **2:13** Yúd 12 **2:14** Mat 5.28; 2Tm 3.6 **2:15** Ilj 22.7, 17; Yúd 11 **2:16** Ilj 22.28-31 **2:17** Yúd 13

18 Bwá dɛ kə nə məma mikaand mí njúl ocwúd kə dɛ shiig búúd bwá mə shîn faam ná bwá béégyá nə misém wá, nyingə dɛ kə nə mbeé íwímbúg yá mənyúúl mán, nə ásíy-síy, dɛ kə shiig bwo nə ndí nda bwá dɛ shiig óshû nə mədə ngwéye dí ná. 19 Oyíguli ɔ məshigâ óni bwá ngə kaag buud cug falí í njúl bân bwáméfwó, asíy-síy mə ηwa bwo məlwaá. Nəcə muud yêsh jisə lwaá á sá í má ntɔ nyə ηkul yí. 20 Mpugá ná buud bwá mə mpu Cwám̄ba wúsú nə Cugye Yésus-Kríst fwámé mpu wá, bwá mə faam nə yéesh ísâ í nyéé yá shí mishwun. Nji, bwá ká nyingə kə wá mánnyúúl ísâ byəɔngúd bwá bíd ná í ntɔg bwo, cé bwá é tɔw yí í é jág nyingə bul bɔw, ntɔ cé bwá á fwo bæ bwá tál yí. 21 Í á nywá bul jəla shú dán dí ná bwá jíg nda mpu fwámé zhí, nda bæ ná bwá shîn mpu mpándí mə Zembî *búúd ɔ lwámá bwá á kala bwo yí ná ndeé bwá mú yida myaas mpándí nyɔɔng. 22 Ntɔ ji ná, sâ ngwól mpwokwoond ηgə mpu ci yí í mə bwəma nə bwo. Ngwól mpwokwoond ji ná: «Mpyê mə nyingə də ígwíle byé,» ηkí ntâg ná: «ηkuú ηgə námə shîn gusa, a mə nyingə kə bíduga íshwáfád.»

3

Jwəw mə Cwám̄ba í bá wós

1 Yé óshwə bām mə búl cɛel wá, kálaad ábeê mə cilálə bí wə éga. Tɔɔ kálaad ashúshwóógú dí tɔɔ nyíga dí, mə ηgə cɛel gwúmushi bí mítédúgá, bi bég nə fug nyísə ná sán yí. 2 Mə jii ná bi tédúgág íciyá *búúd ɔ mícúndá ó Zembî bwá á ci yág yí, bí téduga námə

2:19 Yuá 8.34; Rom 6.16
12.47-48 2:22 Mik 26.11

2:20 1.11; Mat 12.45 2:21 Luk
3:1 1Pr 1.1 3:2 Yúd 17

mpándí mæ Cwám̄ba næ Cugye wúsú *búúd ɔ lwámá bwá á kala bí yí. ³ Í bul jii ná bi téédúg fwo mpu ná, ja mwôw mâ ηγεε máshíné má cug ga má bá wósós yí, buud ɔ cóógú bwá bá zæ næ cóógú jáη zæ ηgæ sá ísâ næ milúu myáη. ⁴ Bwá bá námá dæ ci ná: «ηgaá ná nyæ á kaag ná a bá nyiηgæ zæ? Ká ηkaagé nyɔɔηg í á má ka shúgula ηgow? Odâ bwá á má ηgæ shîn yæ isâ í njúl námá nji nda í á ηgæ bwey bæ tééd mátéédulé má shíd ná.» ⁵ Ja bwá lás ntó yí, bwá wusa ná, í á bæ yág ná, nji Zembî nyæ á ci ciyá yí, jon læ gwów í mú bæ, mændalú má mú námá bæ, má ηgá zhu májúwód. ⁶ Májúwó námá wá Zembî nyæ á balan næ ndî má; nyæ a sá ná shí a yág nyêsh í janɣuwog májúwód ná ndeé isâ í shí byêsh í mú jɛɛ. ⁷ Ná ndeé, næ ciyá jé ηgwúd næ ηgwúd jɔɔηgâ, Zembî má tâl jon næ mændalú mága nda kulú ná a bá ntí kuda zæ janɣulæ byo jwôw lú sémyé mílású, jwôw búúd bí kú bîsh nyæ wá bwá bá jɛɛ yí.

⁸ Yé óshwá bâm má búl cæel wá, ηkúmba sá bí má jéla næ bæ kú wusa yí jísæ. Jwôw ηgwúd dúsæ mísh má Cwám̄ba dí nda mimbû tóóshin, mimbû tóóshin nda jwôw ηgwúd. ⁹ Bóól búúd bwá ηgæ téduga ná Cwám̄ba ηgæ neela næ sálæ sá nyæ á kaag yí. Mbô! Nyæ anɣê næ neela. A ηgæ yida bæ næ jísów næ bî, nyæ acéélé ná bí bóólúgá bí jimbúg. A cæel ná bi bêsh bág næ fwála mæ cénd kuú njɔond.

¹⁰ Nacé, jwôw má Cwám̄ba í bá zæ wósós nda júwâl í dæ zæ ná. Jwôw dɔɔηgú, jon í bá sá mæma ncíndé, í mú jímb. Isâ í jon byêsh í bá bumb ηgwiile í mú

3:3 Yúd 18; 2Tm 3.1 **3:4** Zhe 17.15; Eze 12.22; Mat 24.27, 48-51

3:5 Mat 1.6-9; Heb 11.3 **3:6** 2.5; Mat 7.11-21; Mat 24.37-39 **3:8**

Sôm 90.4 **3:9** 3.15; 1Tm 2.4 **3:10** 1Te 5.1-2; 1Pr 4.7

shîn nyê. Shí nà misóólúgú mí shí í bá shîn jígə*.
 11 Nda í ká bæ ná isâ byəɔŋg byêsh í bá shîn nyê
 ná, tádúgágá mbií búúd bí má jálá nà bæ yí! Kuú
 njəɔnd wún nà gúmá bí má yá Zembî yí í jəlá nà bæ
 nda Zembî mə céel ná. 12 Bì má jəlá nà ngə bwánd
 jwəw má Zembî nà məjigəwə ná í léélug wóós, jwəw
 jəŋ í bá bumb ngwííle, isâ í jəŋ í mú nyê nà məgwə
 mâ ngwííle wəɔŋg yí. 13 Sá ngə bwánd jəŋ lə gwów á
 gúgwáan nà shí a gúgwáan nda nyə á kaag ná. Cínəŋg
 wə isâ byêsh í bá bæ nda tátəlí má Zembî mə jî ná.

Bì ɔ mpú dɛ dág

14 Gwə wə má cí nà bí ná, yé óshwə bəm má búl céel
 wá, nda bí ngə bwánd jwəw dəɔŋg nà, wágá ŋkul ná
 í bəg zə kwey bí bí njúl kú nà cúcwán lú mábwam,
 kú nà sá á jumúg mísh má Zembî dî, bínəŋ ná shee.
 15 Mprugá ná Cwám̄ba íshé ngə bæ kú lámusa nəcə
 á céel cəg búúd. Sá *mínyəŋə íshé Pwól nyə á cilə
 námá bí wə cí. Má búl céel nyə, á jí nà fəg má Zembî.
 16 Gwə námá wə á ngə cilə okálaad bé bēsh dí kúl á ngə
 lás ləsú isâ impwúd íga yí. Nji, okálaad bé bəɔŋg bí
 nà bíl íkúkúl bísə ŋkí kwowala gwágúləd yí. Ikúkúl
 byəɔŋg wə í ngə bæ ná, buud bí nà jág nda fwo mpu
 mínjígúlá wá, bwə ngə kwíŋg byə, námá nda bwə
 ngə kwíŋg bíl íkúl í Mícilyá ná. Sóólúgú wəŋ wəɔŋg í
 bá jəŋgələ bwo.

17 Bì bəŋ oshwə bəm má búl céel wá, mə má kéwəli
 bí óni. Bì ɔ ka bey ná buud bəsə kú bish məcɛɛ wá
 bwə bəg julə bí cwagəwələ wəŋ bwə ngə cwagəwə

* **3:10** Bóól bwə cí ná: «í ábúlé ná kwo bæ», bóólúgá ná: «ye í é bá ná
 kwo bæ e?» **3:12** Iza 60.21; 1Kr 6.9; Mbú 21.1, 27 **3:15** 3.9;
 Rom 2.4 **3:17** Yúd 24-25 **3:17** Mak 13.5; 1Kr 10.12; 1Pr 4.7

nííd. Bi ó bey, bi a bá wú kúl bí mé jála nə tôw ná shîm yí. ¹⁸ Yidagá ηgə wîy, mpáam mé Zembî nə mpúyá mpŭlə Cwámba nə Cugye wúsú Yésus-Krîst dî. A ηwág gúmó tééd kíkídíga kə wósós kandugə á kandugə. Amen.

Kálad Zembî : Sə, á Gúgwáan New Testament in Makaa

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Makaa

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Makaa

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

d1606f4a-0ada-5be8-9b44-23b40e4b3495